

Paré, C. & Soto Pallarés, C. (2018). Valoración de la formación de los futuros docente de francés, lengua extranjera en el Grado en Educación Primaria, de la Universidad de Murcia. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 21(1), 65-82.

DOI: <http://dx.doi.org/10.6018/reifop.21.1.289121>

Valoración de la formación de los futuros docente de francés, lengua extranjera en el Grado en Educación Primaria, de la Universidad de Murcia

Charlène Paré, Carmen Soto Pallarés

Universidad de Murcia, España

Resumen

Este artículo pretende estudiar la opinión del alumnado de último curso de Grado en Primaria en la Universidad de Murcia sobre su formación para enseñar el francés como lengua y cultura extranjera. Su finalidad es evaluar la formación lingüística y didáctica en francés como lengua extranjera, a partir de la valoración de los estudiantes. Dicha evaluación se llevó a cabo mediante un estudio exploratorio, aplicando a los estudiantes dos cuestionarios mixtos, uno inicial, al inicio del último curso académico 2015-2016 y otro final, al finalizar el curso. Las respuestas nos aportaron datos sobre la valoración de los estudiantes acerca de sus conocimientos lingüísticos en lengua francesa, sobre sus competencias docentes relativas a la didáctica de dicha lengua y cultura y al empleo de recursos variados y auténticos en el aula. Los resultados obtenidos reflejan que los estudiantes valoran positivamente su formación y que se sienten preparados para el uso y la elaboración de materiales variados para el aula.

Palabras clave

Francés lengua extranjera; Educación Primaria; didáctica en lenguas extranjeras; formación en didáctica del profesorado de francés.

Valuation of the training of the future teachers of French as a foreign language in the Primary Education Degree at the University of Murcia

Contacto:

Charlène Paré: charlene.pare1@um.es

Abstract

This article aims to study the opinion of the students of the last year of Primary School at the University of Murcia towards their training to teach French as a foreign language and culture. Its purpose is to evaluate the linguistic and didactic training in French as a foreign language, based on the students' assessment. This evaluation was carried out by means of an exploratory study; the students were given two mixed questionnaires, one initial, at the beginning of the last academic year 2015-2016 and another one, at the end of the course. The answers provided us with information about the students' assessment on their language skills in French, their teaching competences related to the teaching of that language and culture and the use of varied and authentic resources in the classroom. Likewise, we have seen that French students claim to be sufficiently trained in both the acquisition of linguistic and didactic competence. The results obtained reflect that the students positively value the training and feel prepared for the use and elaboration of varied materials for the classroom.

Key words

French foreign language; Primary Education; foreign language Studies; didactics training of french teachers.

Introducción

Son esenciales el desarrollo de conocimientos, habilidades, actitudes y valores en los futuros maestros así como la adquisición de competencias pedagógicas y transversales. Además, se considera de suma importancia que un docente actúe enfrentándose a la constante evolución social y educativa y a las nuevas necesidades del alumnado. En este sentido, se incrementa cada vez más la necesidad de formar a los futuros docentes en el desarrollo de las competencias interculturales (Aguaded, Rubia, González, 2013) y en las competencias básicas (Aramburuzabala, Hernández-Castilla, Angel-Urbe, 2013). Asimismo, es primordial que la formación inicial esté enfocada a la inserción profesional (Marcelo, Mayor y Murillo, 2009; Madrid, 2004) y que se dote a los estudiantes de todos los conocimientos pedagógicos necesarios para su futura labor (Álvarez, Porta y Sarasa, 2011).

Este artículo se centra en la formación docente en lengua extranjera, francés, para la Educación Primaria. Concretamente, está enfocado a la evaluación de la formación con respecto a la adquisición de conocimientos y competencias lingüísticas y didácticas, incluyendo el uso de materiales y recursos variados para el aula como alternativa al libro de texto. En este sentido, se deben tener en cuenta las competencias establecidas para la formación del profesorado (Instituto Cervantes, 2012).

Por otro lado, para adquirir dichas competencias, el futuro docente debe aprender a gestionar los recursos y los medios disponibles para enseñar, conocer los que están a su alcance y saber cómo emplearlos adecuadamente.

Asimismo, cabe definir los tipos de recursos disponibles para el aula de lengua extranjera, haciendo especial énfasis en los documentos auténticos. Según Cuq y Gruca (2005), existen tres categorías de recursos: el documento fabricado, el documento auténtico y el documento adaptado. El recurso fabricado se entiende como un documento confeccionado con fines exclusivamente didácticos, totalmente inventado (Cuq, 2003; Cuq y Gruca, 2005).

El documento adaptado es el resultado de una manipulación de un documento real o auténtico, para que se adecue a la situación de enseñanza y aprendizaje. El documento auténtico está a los antípodas del documento fabricado puesto que carece de “intencionalidad pedagógica” (Aslim-Yetis, 2010). Un documento auténtico puede ser una canción, una película, un anuncio publicitario, una foto de revista, una obra de arte u otro elemento que pertenece al patrimonio cultural, concebido para unas necesidades sociales y no para el aprendizaje académico (Timuc, 2016). Por lo tanto, para ser utilizado en el aula se propone en su estado original o con adaptaciones realizadas atendiendo a las necesidades de la situación de enseñanza y aprendizaje (Álvarez, 2015; Arias, 2015). Para la Educación Primaria, el uso de este tipo de recursos para el aula a menudo requiere adaptaciones (en función de la dificultad, de los contenidos a trabajar o de los objetivos a alcanzar) y los docentes deben recibir la formación necesaria para realizar buenas prácticas a partir de estos recursos. Asimismo, y con el fin de asegurar el mayor éxito posible en la enseñanza y aprendizaje del francés, lengua extranjera, en Educación Primaria, nos preocupa conocer la opinión de los estudiantes de Grado sobre la formación recibida tanto en la adquisición de la lengua como en el desarrollo de competencias y estrategias de enseñanza.

En este artículo, se exponen los objetivos, método y conclusiones del estudio realizado.

Objetivos

El Cuadro 1 recoge el objetivo principal del estudio y los objetivos específicos que se pretenden alcanzar con la aplicación de los cuestionarios inicial y final.

Así pues, el objetivo general que se persigue en este estudio es el de *Evaluar la formación lingüística y didáctica de los futuros docentes de francés*.

Este objetivo se concreta en objetivos específicos relacionados con dos aspectos que se detallan a continuación.

| CUESTIONARIO INICIAL | CUESTIONARIO FINAL |
|--|--|
| OBJETIVO PRINCIPAL | |
| <i>Evaluar la formación lingüística y didáctica de los futuros docentes de francés</i> | |
| OBJETIVOS ESPECÍFICOS | |
| Objetivos ligados a la valoración del alumnado sobre el uso del libro de texto y otros recursos y sus efectos en el proceso de Enseñanza y Aprendizaje (E/A) antes de iniciar el cuarto curso | Objetivos ligados a la valoración del alumnado sobre el uso del libro de texto y otros recursos y sus efectos en el proceso de Enseñanza y Aprendizaje (E/A) al finalizar el cuarto curso |
| Conocer la valoración de los alumnos sobre el empleo del libro de texto en el aula de francés en la Educación Primaria. (Preguntas 1,2) | Conocer la valoración de los estudiantes acerca del empleo del libro de texto y otros recursos para el aula de francés en la Educación Primaria. (Pregunta 1) |
| Averiguar la valoración de los alumnos sobre el empleo de recursos variados para el aula de francés en la Educación Primaria. (Preguntas 3, 4) | |
| Determinar la valoración de los alumnos acerca de la frecuencia de uso de medios didácticos en el aula de francés en la Educación Primaria (basándose en su experiencia de aula adquirida en las Prácticas Escolares I y II). (Preguntas 5,6,7) | |

| | |
|---|--|
| Identificar la valoración de los alumnos acerca del tipo de actividades y metodología que se llevan a cabo en el aula de francés en Educación Primaria (basándose en su experiencia de aula adquirida en las Prácticas Escolares I y II). (Pregunta 8) | |
| Conocer la valoración de los alumnos acerca de la influencia del empleo de recursos variados en el proceso de Enseñanza/Aprendizaje (E/A) del francés en Educación Primaria. (Pregunta 9) | |
| Objetivos ligados a la valoración del alumnado sobre la formación recibida en didáctica general (en otras asignaturas) y específica (en la asignatura de Francés) durante los años anteriores | Objetivos ligados a la valoración del alumnado sobre la utilidad y adecuación de la formación recibida en didáctica específica (en las asignaturas de Francés) durante el cuarto curso |
| Identificar la valoración de los alumnos acerca de la valoración de los alumnos acerca de la importancia de la adquisición lingüística y didáctica del francés en su formación (basándose en la formación recibida anteriormente). (Preguntas 10) | Identificar la valoración de los estudiantes acerca de la formación recibida en la adquisición de la competencia docente relativa al uso de recursos variados como los documentos auténticos y en la creación de unidades didácticas. (Preguntas 2, 3) |
| Averiguar las expectativas de los alumnos sobre la formación lingüística y didáctica que van a recibir en el cuarto curso de Grado en Educación Primaria, mención en lengua extranjera, Francés. (Pregunta 11) | Averiguar la valoración de los alumnos acerca de la utilidad de la formación recibida en la adquisición de estrategias para diseñar y/o adaptar recursos auténticos para el aula de francés en la Educación Primaria. (Pregunta 4) |
| Determinar las expectativas de los alumnos acerca de la formación que van a recibir en el empleo de recursos variados y auténticos para el aula de francés en la Educación Primaria. (Preguntas 12, 13) | Determinar la valoración de los alumnos acerca de la utilidad de la formación recibida en la adquisición de estrategias para elaborar recursos a partir de documentos auténticos (en las asignaturas de la Mención en lengua extranjera, Francés). (Pregunta 5) |
| | Conocer la valoración de los alumnos acerca de la utilidad de la formación recibida en la adquisición de estrategias para elaborar y aplicar secuencias didácticas basadas en documentos auténticos y variados en el aula de francés de Educación Primaria (en las Prácticas Escolares III). (Pregunta 6) |

Cuadro 1. Objetivo principal y objetivos específicos del estudio.

Metodología

Este estudio de tipo exploratorio se ha llevado a cabo con una naturaleza mixta puesto que se ha trabajado con datos cuantitativos y cualitativos. Consideramos que las dos metodologías se complementan. Siguiendo a Sánchez (2015, p.17), “esta complementariedad hace referencia a las estrategias de integración que incorporan una doble y diferenciada visión de los hechos, la cuantitativa y la cualitativa, donde una

completa la visión de la otra, sin que se produzca solapamiento alguno”. En esta misma línea de pensamiento, Ortiz (2013, p.19) defiende que “los métodos cualitativos deben ser combinados, utilizados sin prejuicios epistemológicos”. A continuación desarrollamos la metodología empleada.

Participantes

Los participantes en este estudio son los 33 estudiantes de la mención de francés del Grado en Educación Primaria de la Universidad de Murcia matriculados para el curso 2015-2016. Se trata de la totalidad de los estudiantes matriculados en la Mención en lengua extranjera Francés para este curso, por lo que consideramos que se trata de una muestra representativa de los estudiantes que cursan esta Mención en las distintas universidades españolas. Este grupo cursa todas las asignaturas específicas de francés y su didáctica en el cuarto y último año de sus estudios, por lo que hemos decidido realizar este estudio en este curso concreto.

Diseño

Un cuestionario inicial se aplicó al iniciar el último curso académico de la carrera, antes de que los alumnos sigan las asignaturas específicas de la Mención en lengua extranjera francés. En estas asignaturas, se les hace reflexionar sobre la empleabilidad de recursos variados y auténticos en las aulas de francés, lengua extranjera y deben elaborar secuencias de intervención para el aula, basadas en el uso de diversos materiales didáctico. Por ello, al final del curso académico, mediante un cuestionario final, se les vuelve a preguntar sobre los mismos aspectos que plantea el cuestionario inicial.

Instrumento de recogida de datos y procedimiento

Tal y como indica el Cuadro 2 del apartado “Objetivos” y, siguiendo a Latorre (2003), se utilizó el cuestionario como instrumento para recabar la información.

Asimismo, y atendiendo a los objetivos de la investigación, el cuestionario inicial fue elaborado siguiendo las dos categorías anunciadas en el apartado de “Objetivos” y que recordamos a continuación:

- El primero concierne la *valoración del alumnado sobre el uso del libro de texto y otros recursos y sus efectos en el proceso de Enseñanza y Aprendizaje (E/A) antes de iniciar el cuarto curso y al finalizar el mismo.*
- *El segundo concierne la valoración del alumnado sobre la formación recibida en didáctica general (en otras asignaturas) y específica (en la asignatura de Francés) durante los años anteriores y en didáctica específica en el cuarto y último curso.*

Los dos cuestionarios son de carácter mixto, con preguntas cerradas y preguntas abiertas. Las preguntas cerradas permiten obtener resultados cuantitativos y las respuestas a las preguntas abiertas completan estos resultados permitiendo un análisis más cualitativo.

Con respecto a las preguntas cerradas de tipo Likert, se ha optado por la redacción de afirmaciones que los alumnos debían valorar marcando la casilla que más se acercaba a su valoración. Concretamente, debían elegir entre cinco valores: “*Totalmente en desacuerdo*”; “*En desacuerdo*»; «*Indeciso*»; “*De acuerdo*”; “*Totalmente de acuerdo*”.

En cuanto a las respuestas abiertas, éstas están relacionadas con las preguntas cerradas anteriores y otorgan más riqueza a la interpretación y análisis de los resultados.

Tal y como lo indica el Cuadro 2 del apartado “Objetivos”, cada objetivo está relacionado con preguntas en los dos cuestionarios.

También se puede ver que hay más preguntas relacionadas con el primer aspecto en el cuestionario inicial que el cuestionario final y más preguntas relacionadas con el segundo aspecto en el cuestionario final que en el cuestionario inicial.

Esto se debe a los siguientes motivos:

- En relación con el primer aspecto: en el cuestionario inicial, íbamos a conocer por primera vez la valoración de los alumnos en cuanto al empleo del libro de texto y de otros recursos con respecto a su opinión personal y a su experiencia adquirida en las aulas en los dos periodos de Prácticas Escolares realizadas en cursos anteriores. Por ello, se planteó una serie de preguntas en el cuestionario inicial que se redujeron a una sola en el cuestionario final porque tan solo queríamos contrastar si existía una variación en cuanto a la valoración inicial sobre este aspecto.
- En relación con el segundo aspecto: se plantearon más preguntas en el cuestionario final sobre la formación recibida en francés y su didáctica siendo la evaluación de dicha formación el objetivo principal del estudio.

Resultados

Los resultados que presentamos y analizamos a continuación nos permiten comprobar la consecución de los objetivos que se plantearon. El análisis de resultados sigue un modelo mixto, cuantitativo y cualitativo. Se han clasificado las respuestas a los cuestionarios en función de las dos categorías de preguntas planteadas en el diseño de ambos cuestionarios y de los objetivos específicos.

Cuestionario Inicial

Opiniones sobre el uso del libro de texto y otros recursos y sus efectos en el proceso de enseñanza y aprendizaje

Se pretendía conocer qué piensan los alumnos de los distintos recursos para el aula de lengua extranjera. Se quería saber qué opinión tenían los estudiantes sobre el papel y la utilidad de cada recurso y qué variedad de recursos conocían para el aula de lengua extranjera. La Tabla 1 recoge los datos obtenidos en la pregunta relacionada con el libro de texto.

Tabla 1.

Valoración de los alumnos sobre empleo del libro de texto

| | Totalmente en desacuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente de acuerdo | |
|--|--------------------------|-----|---------------|-------|----------|-------|------------|-------|-----------------------|------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| El libro de texto es un buen recurso para el aula de francés, lengua extranjera (Pregunta 1) | --- | --- | 11 | 33.33 | 14 | 41.67 | 7 | 20.83 | 1 | 4.17 |

A continuación, se les pide justificar y completar su valoración sobre el libro de texto de forma redactada. Al analizar las valoraciones cualitativas, establecemos tres categorías de respuestas: opiniones favorables (una minoría), opiniones favorables con algún elemento en contra y opiniones no favorables. Los resultados agrupados en la tipología establecida conforman el Cuadro 2.

| Categoría | Valoración cualitativa de los alumnos |
|--|--|
| Opiniones favorables para el uso del libro de texto | <ul style="list-style-type: none"> - Las actividades, juegos, explicaciones con ejemplos pueden ser buenos para ayudar a enseñar una lengua extranjera. - El libro de texto en el aula de lengua extranjera lo considero importante para que los alumnos tengan una guía y una base a seguir. - El libro de texto ayuda al profesor a poder impartir la clase y para que los alumnos puedan tener explicaciones y ejercicios para practicar. |
| Opiniones favorables para el uso de texto pero con cautela | <ul style="list-style-type: none"> - Es un buen recurso si se utiliza de forma correcta y complementándolo con otro tipo de recursos. - Es una buena guía para la enseñanza pero cada maestro debe saber elegir los contenidos del mismo. - Si el libro está bien estructurado nos ayudará. No debe usarse como único soporte, sino como un recurso más. - Debe utilizarse como un recurso, pero no como algo indispensable. - En las clases de lengua extranjera, debería ser un recurso auxiliar y en el que apoyarse el profesor ya que si se sigue únicamente este se desarrollarían clases donde los alumnos serían meros receptores y no agentes activos. - La lengua extranjera es una de las pocas asignaturas que se pueden estudiar bastante mejor sin libro de texto que con él, pero, en ocasiones, el orden y la organización del libro son necesarios. - No debe ser prioritario en francés pues podemos apoyarnos en diversidad de material interactivo (audios, videos, juegos...). |
| Opiniones no favorables para el uso del libro de texto | <ul style="list-style-type: none"> - Las actividades están descontextualizadas. Puede tener poco interés para el alumno. Inciden en la repetición de frases. - Actualmente, es el recurso más utilizado en el aula de Primaria pero creo que esto no debería ser así. El libro de texto es poco motivador. - El libro de texto en lengua extranjera es poco útil. Es mejor trabajar con apuntes, audiciones... es un gasto innecesario. - Los profesores se basan demasiado en los libros de texto y éstos no siempre están bien hechos. |

Cuadro 2. Valoraciones referentes al uso del libro de texto en el aula de lengua extranjera (Pregunta 2).

Según el número de respuestas obtenidas, podemos afirmar que la gran mayoría de los alumnos considera que el libro de texto, en el campo de las lenguas extranjeras, solamente es una guía y debe ser en todo momento complementado con otro tipo de recursos. En este sentido, los alumnos son conscientes de las lagunas del libro de texto. La principal

ventaja que aportan es que funciona como una referencia para saber qué contenidos trabajar, además de proponer actividades y a menudo contienen material pedagógico complementario como cd audio, audiovisuales o soporte digital para usarlo en pantalla digital. Sin embargo, los estudiantes subrayan las limitaciones del recurso e insisten en que el docente no debe aferrarse al uso exclusivo del mismo. En términos generales afirman que no debería usarse en exceso, ni considerarse como apoyo exclusivo de trabajo. Además, algunos alumnos se consideran reticentes al uso del libro de texto y hacen alusión al carácter poco motivador de esta metodología.

En la Tabla 2 se recogen las valoraciones de los estudiantes de Grado en relación con la necesidad de usar otros recursos didácticos en el aula de francés-lengua extranjera además del libro de texto.

Tabla 2.

Valoración de las alumnos sobre el empleo de otros recursos didácticos

| | Totalmente en desacuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente de acuerdo | |
|--|--------------------------|-----|---------------|-----|----------|-----|------------|-------|-----------------------|-------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| Otros recursos, aparte del libro de texto, son necesarios para el aula de francés. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 4 | 12.50 | 29 | 87.50 |
| <i>(Pregunta 3)</i> | | | | | | | | | | |

Para completar esta información, y con el fin de saber los conocimientos de los alumnos en la variedad de recursos didácticos existentes a la hora de empezar la mención, se necesitaba saber qué otros recursos conocían y consideraban idóneos para el aula de lengua extranjera. Tras analizar los datos del ítem “explicita a qué recursos te refieres” hemos clasificado las respuestas incluyéndolas en las categorías establecidas de “nuevas tecnologías”, “recurso visual”, “recurso sonoro”, “recurso audiovisual”, “documentos de lectura”, y “otros”. En el Cuadro 4, podemos apreciar las respuestas de los estudiantes según esta clasificación.

Las respuestas de los estudiantes son muy variadas, como podemos observar en el Cuadro 3. Esto significa que son conscientes de que las posibilidades pedagógicas son tan numerosas como los recursos existentes.

También hemos querido conocer su valoración, a partir de su propia práctica en los centros, en cuanto al uso de los distintos recursos utilizados en las asignaturas de Educación Primaria distintas a la de francés como lengua extranjera puesto que las prácticas realizadas antes de llegar a la mención no estaban enfocadas al área de francés.

La Tabla 3 reúne las respuestas de los estudiantes a las afirmaciones relacionadas con la frecuencia del uso de recursos por los docentes de francés en las prácticas realizadas desde el inicio de la carrera de Grado en Educación Primaria.

| | |
|-----------------------|---|
| Nuevas tecnologías | <ul style="list-style-type: none"> •Presentaciones Power point/digitales •TIC •juegos interactivos |
| Recurso visual | <ul style="list-style-type: none"> •imágenes •fotos |
| Recursos sonoros | <ul style="list-style-type: none"> •canciones •música •escuchas/audiciones |
| Recurso audiovisual | <ul style="list-style-type: none"> •Vídeos •Películas •Dibujos animados |
| Documentos de lectura | <ul style="list-style-type: none"> •libros de lectura •cuentos •historias •artículos de periódicos/noticias •poesías •cómic |
| Otros | <ul style="list-style-type: none"> •juegos |

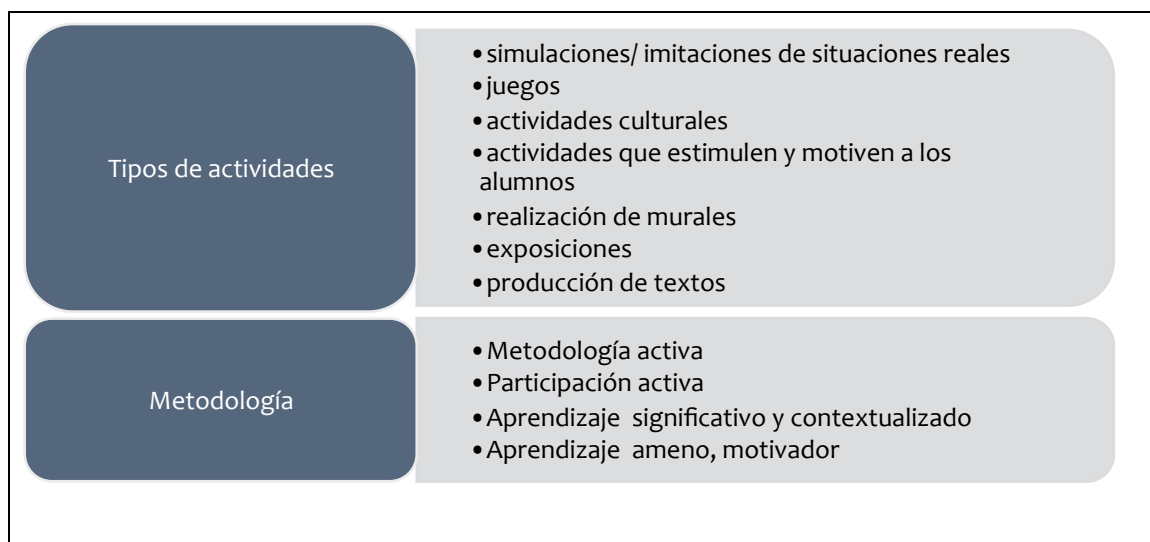
Cuadro 3. Otros recursos considerados idóneos para el aula de lengua extranjera (Pregunta 4).

Tabla 3.

Valoración de los alumnos sobre la frecuencia de medios didácticos observados en las Prácticas Escolares

| | Totalmente de acuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente en desacuerdo | |
|--|-----------------------|------|---------------|-------|----------|-------|------------|-------|--------------------------|------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| El libro de texto se utiliza casi siempre. (Pregunta 5) | --- | --- | --- | --- | 12,50 | 25,00 | 62,50 | --- | --- | --- |
| Las nuevas tecnologías se utilizan casi siempre. (Pregunta 6) | 2 | 4,17 | 5 | 16,66 | 12 | 37,50 | 12 | 37,50 | 2 | 4,17 |
| Los documentos auténticos u originales se utilizan casi siempre. (Pregunta 7) | --- | 8,34 | --- | 45,83 | --- | 20,83 | --- | 16,66 | --- | 8,34 |

Con el fin de completar la información sobre las opiniones de los estudiantes acerca de los recursos pedagógicos para el aula de lengua extranjera, les preguntamos sobre las distintas actividades o distintos tipos de metodología que conocían y consideraban idóneas para el aula de lengua extranjera. El Cuadro 4 refleja las respuestas de los estudiantes que hemos clasificado en dos categorías, Tipos de actividades y metodología.



Cuadro 4. Tipos de actividades o metodología idónea para la clase de lengua extranjera (Pregunta 8).

Todas las respuestas sobre los distintos tipos de actividades y metodología reflejan un dominio de la terminología específica adquirida a lo largo de su formación en el Grado en Educación Primaria.

En la pregunta siguiente, los estudiantes se expresaron a partir de una pregunta abierta sobre la influencia de otros recursos alternativos al libro de texto, aparte del libro de texto, en el proceso de enseñanza/aprendizaje del francés.

El Cuadro 5 refleja las principales respuestas obtenidas. Los aspectos recurrentes son la motivación, facilitar la implicación, el interés y la participación de los alumnos. Permiten de esta forma dinamizar el proceso de enseñanza y aprendizaje.

- Influencia positiva y mayor motivación en el alumno.
- Mejor asimilación y aprendizaje a través de la indagación y la experimentación.
- Mayor participación e interés por parte del alumno.
- Aprendizaje divertido, menos monótono.
- Aporta otros puntos de vista diferentes. Si se utiliza solo el libro de texto no se fomenta el espíritu crítico.
- Mayor implicación del alumno.
- Interés por la “novedad” de otros recursos y por “aprender de forma diferente”.
- Refuerzo de la autoestima y “autoconcepto”.
- Mayor atención en el aula.
- Clases más dinámicas, amenas, activas.
- Un abanico más amplio de actividades para realizar en clase.

Cuadro 5. Valoraciones de los alumnos de Grado sobre la influencia de otros recursos en el proceso de E/A (Pregunta 9).

Valoración sobre la formación recibida en didáctica general y didáctica específica durante los tres primeros cursos de Grado en Educación Primaria

Las preguntas relacionadas con la formación de los alumnos en didáctica general y específica eran necesarias para conocer las valoraciones iniciales de los estudiantes y saber cuáles eran los conocimientos que ellos consideraban poseer al iniciar el curso académico.

La Tabla 4 contiene la percepción de los alumnos de Grado en torno a la importancia de la didáctica de las lenguas en su preparación para la docencia.

Tabla 4.

Valoración de los alumnos sobre la importancia de la didáctica de las lenguas

| | Totalmente de acuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente en desacuerdo | |
|---|-----------------------|-----|---------------|-----|----------|------|------------|-------|--------------------------|-------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| La didáctica de las lenguas es importante en la formación docente. (Pregunta 10) | --- | --- | --- | --- | 3 | 8.34 | 7 | 20.83 | 23 | 70.83 |

Las respuestas de los alumnos muestran que son conscientes de la importancia de adquirir estrategias de enseñanza, además de unos conocimientos sociolingüísticos.

También interesaba conocer sus expectativas con respecto al curso iniciado. En el Cuadro 6, se reflejan las expectativas de los estudiantes en relación a la Mención en lengua extranjera, Francés. Se han clasificado los comentarios en dos grandes categorías: “dominar el francés” y “desarrollar estrategias didácticas”.

Al analizar las opiniones relativas al ítem “¿Qué esperas de las asignaturas del cuarto curso de Grado, Mención francés?” se aprecia que los alumnos tienen muchas expectativas con respecto a la adquisición de contenidos didácticos en el último curso del Grado en Educación Primaria. Algunos alumnos manifiestan esta necesidad refiriéndose a la escasez de este tipo de formación en los cursos anteriores. La estructura y organización del actual plan de estudios de Grado en Educación Primaria incluye un número reducido de créditos asignados a asignaturas de lengua francesa. Antes de elegir la mención en lengua extranjera, los alumnos tan solo cursan dos asignaturas de seis créditos: una en el primer curso y otra en el tercer curso. El papel del último curso para los alumnos que eligen esta mención es, pues, de suma importancia en cuanto a la adquisición de estrategias y competencias docentes específicas del francés como lengua y cultura extranjera.

Los últimos datos que recoge el Cuestionario Inicial tienen que ver con la valoración de los estudiantes de Grado sobre sus conocimientos didácticos y sus demandas de formación en didáctica y en el uso de recursos auténticos. La Tabla 5 reúne los porcentajes obtenidos a partir de dos afirmaciones, indicando la opinión de los estudiantes sobre sus conocimientos didácticos para trabajar con recursos auténticos para el aula de lengua extranjera y la opinión de los mismos sobre la necesidad de recibir o ampliar dicha formación.

Estos resultados indican la necesidad por parte del alumnado de tener una formación específica en didáctica, con el fin de adquirir estrategias de enseñanza del francés mediante recursos variados y auténticos.

| | |
|---|---|
| <p>Dominar el francés</p> | <ul style="list-style-type: none"> •Espero aprender francés a un nivel destacable, corregir errores frecuentes, soltarme a la hora de hablar otra lengua... •Hablar mejor en francés . •Aprender más a fondo el francés. •Espero poder avanzar y aprender más francés. Tanto cultura como gramática y pronunciación y poder salir de aquí satisfecha con mis conocimientos. •Ampliar conocimientos sobre el francés (cultura, vocabulario, pronunciación). •Espero mejorar mis conocimientos en francés, así como mi pronunciación. |
| <p>Desarrollar estrategias didácticas</p> | <ul style="list-style-type: none"> •Aprender cómo enseñar el francés de manera efectiva. •Aprender cosas de la cultura francesa para enseñarlas en clase •Aprender más francés y más que nada enseñarlo adaptado a edades de primaria. •Con las asignaturas de cuarto curso espero aprender diferentes recursos para enseñar la lengua francesa, para que los alumnos puedan aprender y a la vez se puedan divertir, fomentando el interés por la lengua. •Espero que me aporte el conocimiento de metodologías y recursos que me permitan desarrollar una enseñanza sin libro de texto y motivant •Desarrollar estrategias didácticas con el fin de favorecer un aprendizaje significativo en los alumnos. •Aprender conocimientos y aprender a transmitir esos conocimientos. •Que me ayuden a adquirir destrezas en FLE, habilidades de enseñanza. |

Cuadro 6. Expectativas de los estudiantes sobre la Mención en Lengua Extranjera, Francés (Pregunta 11).

Tabla 5.

Valoración de los alumnos sobre su formación en torno al uso de documentos auténticos

| | Totalmente de acuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente en desacuerdo | |
|---|-----------------------|------|---------------|-------|----------|-------|------------|-------|--------------------------|-------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| Tengo los conocimientos didácticos suficientes para trabajar con un recurso auténtico para el aula de lengua extranjera. | 2 | 4.17 | 11 | 33.33 | 17 | 54.16 | 3 | 8.34 | --- | --- |
| (Pregunta 12) | | | | | | | | | | |
| Sería ideal recibir una formación de cómo enseñar una lengua y una cultura extranjera con recursos auténticos u originales como el cómic. | --- | --- | --- | --- | 6 | 16.66 | 4 | 12.50 | 23 | 70.84 |
| (Pregunta 13) | | | | | | | | | | |

Antes de interpretar los resultados del cuestionario final, cabe señalar qué tipo de tareas se han trabajado con los estudiantes a lo largo del curso académico. Se realizaron actividades en las asignaturas de francés de la mención con el fin de ofrecer a los estudiantes una formación exhaustiva en el empleo de recursos variados y auténticos (canciones, poemas, dibujos animados, cómics, cuentos) para el aula de francés en la Educación Primaria. También, a lo largo de la realización de las prácticas escolares, los alumnos han podido poner en práctica sus conocimientos y saberes didácticos.

Cuestionario Final

Al final del curso académico, se aplicó el cuestionario final, cuyos resultados se presentan e interpretan a continuación.

Valoración sobre el uso del libro de texto y otros recursos y sus efectos en el proceso de Enseñanza y Aprendizaje (E/A)

En la siguiente Tabla 6 se reflejan los resultados relacionados con el libro de texto como recurso para la clase. Los datos de esta valoración solicitada a los alumnos también en el Cuestionario Final manifiestan modificaciones en la percepción del uso del libro de texto como buen recurso didáctico en relación a la obtenida en el Cuestionario Inicial.

Tabla 6.

Valoración de los alumnos de Grado sobre el libro de texto y otros recursos

| | Totalmente de acuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente en desacuerdo | |
|--|-----------------------|-----|---------------|-----|----------|-----|------------|-------|--------------------------|-------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| El libro de texto puede perfectamente ser sustituido por recursos elaborados por el docente. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 24 | 74.07 | 9 | 25.93 |
| <i>(Pregunta 1)</i> | | | | | | | | | | |

Como se aprecia en la Tabla 6, los alumnos son cada vez más conscientes de que el libro de texto es un mero complemento en el proceso de enseñanza y aprendizaje y que no es el único recurso posible.

Valoración sobre la utilidad y adecuación de una formación recibida en didáctica específica (francés) durante el cuarto curso de Grado en Educación Primaria (Francés)

En las siguiente Tabla 7 se presentan los resultados relacionados con la capacidad de los estudiantes para realizar una secuencia didáctica antes y después de acabada la experiencia.

Antes de empezar la experiencia, el 85% de los alumnos de la Mención en lengua extranjera, francés, afirma no saber elaborar una unidad didáctica a partir de un documento cualquiera. Tras finalizar la experiencia, la opinión de los alumnos cambia considerablemente: un 75.75%

afirma estar de acuerdo en saber elaborar una secuencia didáctica a partir de documentos variados, un 9.09% se manifiesta totalmente de acuerdo y solamente un 15,15% afirma estar indeciso. Estos resultados son fruto de la formación recibida en el último curso de Grado en Educación Primaria. Con la realización de actividades de producción creativa realizadas a lo largo del curso, los estudiantes han podido manipular y trabajar con diferentes elementos esenciales para la realización de una secuencia didáctica; el currículo de Educación Primaria y una serie de recursos variados.

Tabla 7.

Valoración de los alumnos de Grado sobre su formación en torno a la elaboración de secuencias didácticas

| | Totalmente de acuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente en desacuerdo | |
|--|-----------------------|-------|---------------|-------|----------|-------|------------|-------|--------------------------|------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| Antes de empezar la Mención de Francés, sabía elaborar una Unidad Didáctica. (Pregunta 2) | 16 | 48.15 | 12 | 37.04 | 5 | 14.81 | --- | --- | --- | --- |
| Al finalizar la Mención de Francés, se elabora una Unidad Didáctica. (Pregunta 3) | --- | --- | --- | --- | 5 | 15.15 | 25 | 75.75 | 3 | 9.09 |

Para completar sus opiniones, los estudiantes mencionan los elementos a tener en cuenta a la hora de realizar una unidad didáctica a partir de cualquier tipo de documento, y las respuestas son unánimes. Los estudiantes mencionan sobre todos los elementos siguientes: el nivel de los alumnos, los centros de interés de los mismos y las posibilidades de adaptabilidad de los recursos a los contenidos curriculares.

La Tabla 8 contiene los resultados relacionados con la utilidad y adecuación de una formación específica en uso de fuentes auténticas y realización de unas secuencias didácticas con recursos variados tales como canciones, poemas, dibujos animados, cuentos o cómics.

Como queda recogido en la Tabla 9 los alumnos opinan mayoritariamente (un 92%) que la realización de secuencias didácticas empleando recursos variados les ha permitido entender cómo utilizar un recurso auténtico. Asimismo, el 85% afirma estar de acuerdo y totalmente de acuerdo en que la realización de la unidad didáctica le ha permitido poner en práctica lo aprendido en las distintas asignaturas de la Mención en lengua extranjera, Francés. El porcentaje disminuye un poco a la hora de opinar si la realización de dichas actividades le ha servido para elaborar recursos para el aula durante el período de Prácticas escolares: un 70% opina estar de acuerdo y totalmente de acuerdo con esa afirmación y un 29% se manifiesta dudoso.

Por último, casi el 100% de los alumnos ha valorado la realización de actividades y secuencias didácticas empleando fuentes auténticas como una tarea útil para su formación como docente y motivante para ser un docente creativo y elaborar sus propios recursos.

Tabla 8.

Valoración de los alumnos de Grado sobre la creación de secuencias basadas en el uso de fuentes auténticas en relación con su utilidad y a su formación

| | Totalmente de acuerdo | | En desacuerdo | | Indeciso | | De acuerdo | | Totalmente en desacuerdo | |
|---|-----------------------|-----|---------------|-----|----------|-------|------------|-------|--------------------------|-------|
| | F | % | F | % | F | % | F | % | F | % |
| La realización de secuencias didácticas empleando recursos variados te ha permitido entender cómo se puede utilizar y/o adaptar un recurso auténtico para el aula de lengua extranjera. (Pregunta 4) | -- | --- | --- | --- | 2 | 7.41 | 18 | 55.56 | 13 | 37.03 |
| La realización de secuencias didácticas empleando recursos variados te ha permitido poner en práctica lo aprendido en las distintas asignaturas de la Mención de Francés. (Pregunta 5) | -- | --- | --- | --- | 5 | 14.81 | 22 | 66.67 | 6 | 18.52 |
| La realización de secuencias didácticas empleando recursos variados te ha servido a la hora de elaborar recursos para el aula durante las Prácticas escolares III. (Pregunta 6) | -- | --- | --- | --- | 9 | 29.63 | 21 | 62.96 | 3 | 7.41 |

Discusión y conclusiones

A la hora de redactar las conclusiones derivadas de nuestro trabajo de investigación, hemos preferido hacerlo atendiendo a los objetivos planteados inicialmente, y en función de las categorías de análisis de cuestionarios establecidas.

En relación con los objetivos relacionados con el Cuestionario Inicial con respecto a los aspectos siguientes:

- Valoración del alumnado sobre el uso del libro de texto y otros recursos y sus efectos en el proceso de Enseñanza y Aprendizaje (E/A) durante los tres primeros cursos de Grado en Educación Primaria
- Valoración del alumnado sobre la formación recibida en didáctica general (en otras asignaturas) y específica (en la asignatura de Francés) durante los tres primeros cursos de Grado en Educación Primaria

Hemos extraído las siguientes conclusiones:

Con respecto al uso del libro de texto frente a otros recursos, los estudiantes eran conscientes, al iniciar el curso académico, de las fortalezas y debilidades del manual en el

aula de lengua extranjera. Por una parte, siguiendo a Fernández y Caballero (2017, p.206), “el manual sería garante de la igualdad de oportunidades”. Por otra parte, el manual también tiene contraindicaciones ya que, tal y como lo indican estas autoras (Fernández y Caballero, 2017, p.206) “si la labor del maestro se limita a transmitir los contenidos que aparecen en el libro, en cierto modo su cualificación profesional en este desempeño podría ser mínima”.

Una gran mayoría de alumnos apuntan la necesidad de trabajar conceptos didácticos y conocer las distintas metodologías para llevar a cabo una enseñanza/aprendizaje adecuada, además de los conocimientos sociolingüísticos. No podemos obviar que los estudiantes de Grado tienen que formarse en dos tipos de aprendizaje: el disciplinar, es decir, el dominio de la lengua y el didáctico: conocer y poner en práctica estrategias para transmitir conocimientos (Vez, 2003; López y Morales, 2005).

Asimismo, hemos podido contrastar que las expectativas de una minoría al estudiar la Mención de francés se centran en el aporte de conocimientos para mejorar su nivel en la lengua extranjera. Los alumnos son conscientes de que el dominio de una lengua extranjera es completo solamente si se dominan todos los componentes de la misma: lingüísticos (gramaticales, léxicos, pronunciación, registros de lengua) y socioculturales. Sin embargo, la mayoría de los estudiantes muestran un deseo y una necesidad más intensa en cuanto al desarrollo de estrategias para transmitir estos conocimientos, adaptándolos al público de alumnos de Educación Primaria. Se trata pues de potenciar las competencias del profesorado de lenguas extranjeras (Estaire y Fernández, 2013).

En relación con los objetivos relacionados con el Cuestionario Final con respecto a los aspectos siguientes:

- a) *Valoración del alumnado sobre el uso del libro de texto y otros recursos y sus efectos en el proceso de Enseñanza y Aprendizaje (E/A) al finalizar el cuarto curso*
- b) *Valoración del alumnado sobre la utilidad y adecuación de la formación recibida en didáctica específica (en las asignaturas de Francés) durante el cuarto curso*

Las respuestas obtenidas en el Cuestionario Final muestran que los estudiantes se encuentran satisfechos, al finalizar sus estudios, en cuanto a la adquisición de competencias en didáctica de la lengua francesa, gracias a las asignaturas cursadas.

Por otra parte, podemos afirmar que la formación recibida en didáctica del francés, aunque más escasa en los primeros años y más intensiva en el último curso, ofrece a los estudiantes las claves adecuadas para su buen desarrollo como futuros docentes en lengua extranjera. Al iniciar el curso, los estudiantes se sentían más inseguros respecto al saber diseñar secuencias didácticas en francés, con distintos recursos. Las respuestas finales, así como la observación y el análisis del desarrollo de actividades de aula, demuestran que al finalizar la investigación los estudiantes participantes han logrado la competencia de saber buscar recursos y adaptarlos basándose en criterios formativos. Hemos podido constatar también la utilidad y trascendencia de las prácticas escolares en el desarrollo de la profesionalidad docente, siendo una de las fortalezas de esta formación. En este sentido, hemos de destacar el papel fundamental del profesor universitario como guía en la elaboración de recursos didácticos y como transmisor de conocimientos didácticos, siendo importante el método didáctico empleado para llegar a tal fin. López (2014).

Como conclusión final a nuestro trabajo, podemos contrastar que este estudio nos ha sido muy útil para evaluar la formación de los futuros docentes de francés de Educación Primaria así como reafirmarnos en la necesidad de realizar estudios empíricos que permitan tanto a los docentes investigadores como a los futuros docentes llevar a cabo un proceso reflexivo

sobre la práctica (Aristizabal, 2015). Los datos aportados por los alumnos permiten afirmar que el último curso del Grado en Educación Primaria les ha capacitado para realizar secuencias didácticas empleando recursos como canciones, poemas, dibujos animados, cuentos o cómics. Asimismo, las respuestas aportadas reflejan que los trabajos realizados en las distintas asignaturas reflejan que estos recursos pueden ser una pasarela para un aprendizaje diferente y divertido del francés como lengua extranjera así como una alternativa al libro de texto muy recomendable (Guerrero, 1996; Gimeno, 1998; Mochón, 2005).

Referencias

- Aguaded, E., Rubia, P., González, E., (2013). La importancia de la formación del profesorado en competencias interculturales. *Revista de currículum y formación del profesorado*, 17(1), 339-365.
- Álvarez, Z., Porta, L., Sarasa, M-C. (2011). Buenas prácticas docentes en la formación del profesorado. *Revista de currículum y formación del profesorado*, 15(1), 241-252.
- Álvarez, S. (2015). *Materiales Didácticos FLE/FOS en el aula del siglo XXI. Anales de Filología Francesa*, 23, 21-38.
- Aramburuzabala, P., Hernández-Castilla, R., Angel-Urbe, I. (2013). Modelos y tendencias de la formación docente universitaria. *Revista de currículum y formación del profesorado*, 17(3), 345-357.
- Arias, I. (2015). Herramientas para la elección de documentos auténticos como punto de partida para la creación de secuencias didácticas en ELE. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 41(número extraordinario), 177-188.
- Aristizabal, P., Rodríguez-Fernández, A. Rodríguez-Miñambres, P & Fernández-Zabala, A. (2015). El desarrollo de las competencias transversales en segundo curso de los Grados de Educación Infantil y Primaria. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 18 (3), 25-37. DOI: <http://dx.doi.org/10.6018/reifop.18.3.194391>
- Aslim-Yetis (2010). Le document authentique : un exemple d'exploitation en classe de FLE. *Synergies Canada*, 2, 1-13. En <https://journal.lib.uoguelph.ca/index.php/synergies/article/view/1173/1899>
- Cuq, J.P. (2003). (dir). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLÉ International.
- Cuq, J.P., Gruca, I. (2005). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble.
- Estaire, S. y Fernández, S. (2013). Competencia docente en lenguas extranjeras y formación de profesores: un enfoque de acción. Madrid: Edinumen.
- Fernández, M^a P., Caballero, P^aA. (2017). EL libro de texto como objeto de estudio y recurso didáctico para el aprendizaje: fortalezas y debilidades. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 20(1), 201-2017. DOI: <http://dx.doi.org/10.6018/reifop.20.1.229641>
- Gimeno, J. (1998). *El currículum: una reflexión sobre la práctica*. Madrid: Morata.
- Guerrero, S. (1996). *Manual de sociología de la Educación*. Madrid: Síntesis.
- Instituto Cervantes (2012). Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras. En http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf

- Latorre, A. (2003). *La investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. Barcelona: Graò.
- López, A.B., González, I. & De León, C. (2014). Perfil de un buen docente. Aplicación de un protocolo de evaluación de las competencias del profesorado universitario. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 17 (1), 133-148. DOI: <http://dx.doi.org/10.6018/reifop.17.1.190531>
- López, M.P. y Morales, J. (2005). Necesidades del alumnado en formación como futuros profesionales de español como lengua extranjera. En Y. Morimoto, M^a V. Pavón y R. Santamaría (Eds.), *Actas del XXV Congreso Internacional de la ASELE: La enseñanza de ELE centrada en el alumno*. (pp.523-534). Madrid: ASELE.
- Madrid, D. (2004). La formación inicial del profesorado de lengua extranjera. *Profesorado, revista de currículum y formación del profesorado*, 8 (1), 1-19.
- Marcelo, C., Mayor, C. y Murillo, P. (2009). Monográfico: Profesorado principiante e inserción profesional a la docencia. *Revista de currículum y formación del profesorado*, 13(1), 3-5.
- Mochón, A. (2005). Los materiales reales en la formación y docencia del profesorado para la enseñanza de la lengua y cultura española. Comunicación presentada en el *I Congreso Internacional: El español, lengua del futuro*, 20-23 de marzo, Toledo.
- Ortiz, E. (2013). Epistemología de la Investigación Cuantitativa y Cualitativa: paradigmas y objetivos. *Revista de claseshistoria. Historia, Ciencias sociales y humanidades*, 408. En [file:///D:/Documents%20and%20Settings/charlene.pare1/Mis%20documentos/Downloads/Dialnet-EpistemologiaDeLaInvestigacionCuantitativaYCualita-5174556%20\(1\).pdf](file:///D:/Documents%20and%20Settings/charlene.pare1/Mis%20documentos/Downloads/Dialnet-EpistemologiaDeLaInvestigacionCuantitativaYCualita-5174556%20(1).pdf)
- Sánchez, M^aC. (2015). La dicotomía cualitativo-cuantitativo: posibilidades de integración y diseños mixtos. *Campo abierto, Monográfico*, 11-30.
- Vez, J.M. (2003). *Formación en Didáctica de las Lenguas Extranjeras*. Rosario-Santa Fe: Homo Sapiens Ediciones.
- Timuc, M. (2016). *Approches du document authentique. Compte rendu. DILTEC 2012*. En <https://journal.lib.uoguelph.ca/index.php/synergies/article/view/1173/1763>